

GOLF EMMENTAL'S

COOL & URCHIG

*Tee Talk –
und alles andere
als nur Golf*



Stretchable golf wear.
For superior comfort.
Even when it's raining.

KJUS. uncompromising.



www.kjus.com

Inhalt

05

Editorial

Raphael Weibel, Präsident

06

Golf Emmental

«Ärdeschön»

08 Spielvergnügen pur

10 Spiel mit Stil!

12 Manufaktur – in Grün

13 Head-Greenkeeper Peter Haueter im Gespräch

15 Meisterstück

Golfplatzarchitekt Kurt Rossknecht

17

The Look

KJUS – uncompromising Golfwear

19

Lifestyle

19 Cigarren Flury, Lenkerhof, Feldschlösschen

20 Terravigna, Bösiger Langenthal

21 Kilchenmann Audio TV Video, Stromer

27 Hotel Allegro, Hotel Schweizerhof Bern

22

Treffpunkt

Altes Sumpfhaus

24

Kulinarische Höhenflüge

Mediterranes Rindstatar – echt scharf

Köstlichkeiten aus 1001 Nacht

28

Hotel Schweizerhof Bern Golf Trophy

Liebeserklärung



08 Golf Emmental
Spielvergnügen pur!

30

Jaguar TAG Heuer Trophy

Heisse Katze – oben ohne

TAG Heuer, Pioniere der Zeitmessung – seit 1860

32

Bau-Impressionen

Bagger-Ballett

35

Engagement

Freude herrscht

36

Handwerk im Emmental

«I bi ne Ämmitaler!»

38

Trouvaille Emmental

38 Ap(p)etit auf die Emmentaler Käseroute

41 Emmentaler Mord- und Spukgeschichten

42

Golfschule

Üben verleiht Flügel

44

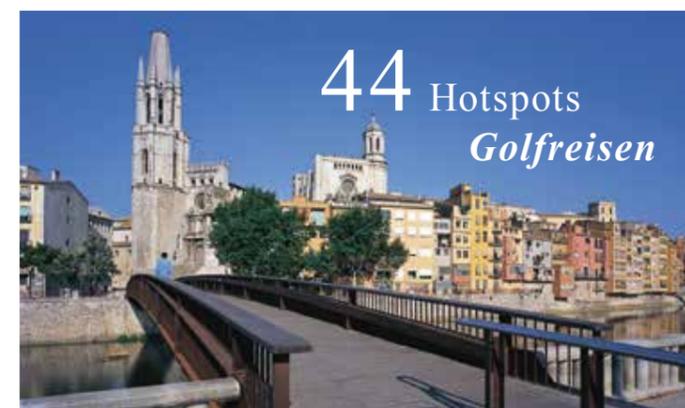
Hotspots

Golfreisen

46

Proshop

Bella Figura



44 Hotspots
Golfreisen

IMPRESSUM

HERAUSGEBER Golf Emmental AG, Oberburg. **TEXT** Raphael Weibel.
INSERATE Golf Emmental AG. **KREATION UND FOTOS** check in,
Werbung & Kommunikation, Hans-Peter Thoma, Hindelbank / Gestaltung
Silvia Aebi. **DRUCK** Druckzentrum Vögeli AG

1. AUFLAGE 6000 Ex., Juli 2013 © BY GOLF EMMENTAL AG



RANGE ROVER EVOQUE
ERWARTEN SIE DAS
UNERWARTETE.



Vom Range Rover Evoque dürfen Sie rundum mehr erwarten, in der Stadt wie im Gelände. Denn mit Terrain Response®, Adaptive Dynamics und seinen effizienten Motorisierungen ist er im Herzen ein waschechter Land Rover, als Coupé wie als 5-Türer. Erleben Sie es selbst, auf einer Probefahrt. www.landrover.ch



Emil Frey AG, Autocenter Bern

Milchstrasse 3, 3072 Ostermundigen, 031 339 44 44, www.emil-frey.ch/bern

Ihr Fachmann
seit 1924.



Erfrischend – mit Charme & Stil

Wann haben Sie das letzte Mal etwas zum ersten Mal erlebt? Golf Emmental ist die jüngste 18-Loch-Golfanlage der Schweiz. Und alles andere als bloss ein Golfplatz. Denn unser Anspruch ist Ihr Vergnügen in Perfektion.

Der Platz begeistert. Ein freudiges Kribbeln stellt sich schon auf dem ersten Abschlag ein. Der sanfte Auftakt zu einer packenden Golfrunde ist augenfällig. Oben bei Loch 4 angelangt, öffnet sich ein grandioser Blick über die Emmentaler Landschaft. Alte Apfelbäume, bimmelnde Kuhglocken und grunzende Schweine lassen Sie den Alltag vergessen.

Sehen Sie hin. Hören Sie hin. Atmen Sie tief durch. Das Gute liegt ja so nahe.

Die richtige Mischung von erfrischender Eleganz und Bodenständigem macht den Charme von Golf Emmental aus. Einzigartig und echt – darauf sind wir stolz!

Die neueste Ausgabe von Golf Emmental's Magazin «cool & urchig» gibt Ihnen einen ersten Einblick: Alles über die Menschen und Macher, dazu spannende Reportagen über die Region Emmental. Reiseziele und trendige Lifestyle- und Fashionnews gehören auch dazu.

Ob's Ihnen gefällt? Wir sind davon überzeugt. Denn wir arbeiten mit Leidenschaft – für Ihr Vergnügen. Willkommen im Golf Emmental! ■

Herzlichst

Raphael Weibel, Präsident

«Ärdeschön»

*Saftiges Grün, muntere Bachläufe,
stattliche Bauernhäuser. Golf Emmental –
einfach abschalten und geniessen.*

Spielvergnügen PUR

Nach dem Prinzip «Hard Par – Easy Bogey» schuf der renommierte **Golfplatzarchitekt Kurt Rossknecht** einen phantastischen Parcours. Abwechslungsreich, herrlich eingebettet und absolut fair. Aber auch mit sensationellen Spielbahnen, die für knackige Adrenalinkicks sorgen.

Wir freuen uns über die vielen Komplimente unserer Gäste.



ADOLF OGI

alt Bundesrat, Hcp 16.9.



Die Spielbahn 6 heisst «Chrotte-Weiher». Die Aussicht ist atemberaubend. Das Grün liegt direkt am Wasser. Volle Konzentration ist gefragt. «Für mich ist es das schönste Par 3 in der Schweiz.»

LORENZ REBMANN

Captain Golfclub Emmental, Hcp 10.8



«Unser neuer Platz bringt einen gelegentlich ins Schwitzen. Aber er ist sehr fair. Jeder Spieler bekommt die Chance auf einen guten Score. Mir wird auch nach der x-ten Runde nie langweilig, denn die Löcher sind immer wieder herausfordernd und spannend. Wir Emmentaler sind ja seit Ewigkeiten «urchig». Deshalb fühlen sich unsere Gäste auf Anhieb wohl bei uns!»

COLIN MULLER

Trainer und Assistent von Eishockey-Nationalcoach Sean Simpson, Hcp 11.2



«Golf Emmental hat die besten Greens, die ich in den letzten 10 Jahren in der Schweiz bespielt habe. Absolut phantastisch. Spuretreu und schnell.»

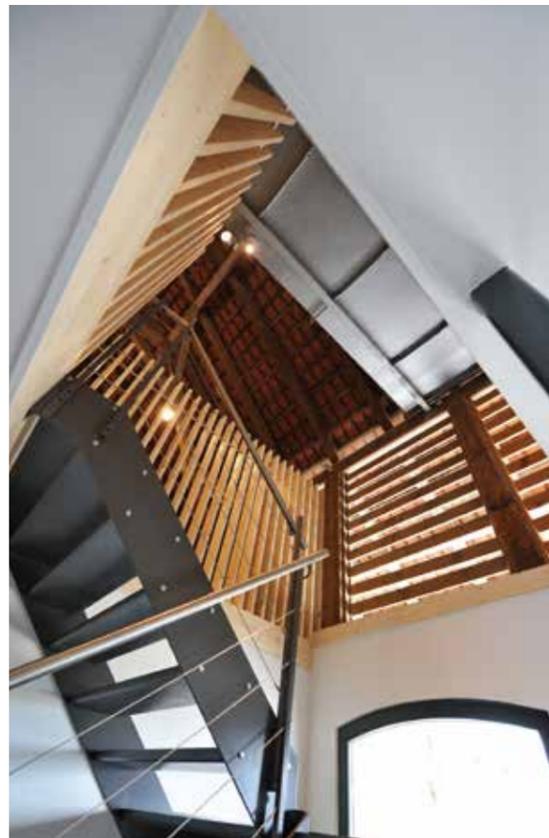


Spiele mit Stil!



Es duftet nach Lavendel und frisch gemähtem Gras. Der mächtige Kastanienbaum steht inmitten eines Kiesplatzes direkt vor dem Eingang. In der Ferne ertönt ein leises Bimmeln von Kuhglocken.

Im ehemaligen Bauernhaus «Mürggen» liegt der neue Empfang mit Proshop und einem Info-Raum für Besucher. Modern und mit wertigen Materialien umgebaut, setzt Golf Emmental neue Akzente. Erfrischend cool und edel. ■



HEAD-GREENKEEPER*Peter Haueter im Gespräch*

Peter – kannst Du uns Dein Rezept für Top-Greens verraten?

Das tägliche Mähen gehört ebenso dazu wie eine exakt abgestimmte Bewässerung und Düngung. Gute Greens müssen im Frühling «hungern». So wurzeln sie tief. Sie benötigen viel mechanische Pflege wie Vertikutieren, Topdressen und

Schlitzten. Regelmässig nehme ich das Bodenprofil unter die Lupe und achte darauf, dass sich kein Porenbruch einstellt.

Welche Rolle spielt dabei der Maschinenpark?

Unsere Maschinen von John Deere zählen zum Besten, das es gegenwärtig gibt. Ein sauberer Schnitt des Grashalms lässt keine Krankheiten aufkommen.

Du sprichst oft von «Manufaktur» – was verstehst Du darunter?

Wir suchen Top-Qualität über die ganze Saison, nicht an einem Tag Top, dann wieder mal Flop. Als Greenkeeper-Team sind wir so stark wie das schwächste Glied. Alle Mitarbeiter sind so aufzubauen, dass wir miteinander das Ziel erreichen. Viel Handarbeit und die akribische Pflege der Details gehören dazu.

Und im Winter habt Ihr Ferien und bei Regen frei?

Toll wär's! (lacht). Ist das Wetter schlecht, wächst das Gras munter weiter. Gewiss – wir kompensieren Überzeiten und nehmen unsere Ferien. Aber gerade im Winter pflegen wir die Naturschutzflächen, Bäume sowie Hecken und nehmen die Revisionen vor.

Was ist für Dich das Schönste an Deiner Arbeit?

Meine Arbeit ist enorm abwechslungsreich. Ich lebe mit dem Platz. Jeden Tag werde ich mit neuen Situationen konfrontiert. Ich geniesse die Freiheit, auch mal etwas Neues auszuprobieren. Toll ist das unmittelbare Feedback der Spieler – und mein motiviertes Team, das mit Herzblut bei der Sache ist.

Was nervt gelegentlich?

Kleines Genörgel, wenn nicht alles perfekt ist. Oder die ewige Frage «Wann wird das Rough gemäht?». Toll ist auch, wenn jeder Spieler konsequent mindestens zwei Pitchmarken ausbessert. Jede Pitchmarke fördert Krankheiten. Das nervt dann hauptsächlich die Golfer beim Putten selbst!

Spielst Du Golf?

Ja – aber viel zu wenig! (lacht). Mein Handicap 22,3 beweist, dass man mich auch nach 15 Jahren viel häufiger im grünen Überkleid auf dem Platz antrifft als in Golfmontur. Die Platzpflege ist absolut prioritär.

HABEN SIE DAS GEWUSST? Der Wert des Maschinenparks übersteigt locker 1 Mio. Franken. Die Greens werden täglich gemäht – Zeitaufwand von 4,5 Stunden. Zum Mähen der Fairways und Tees werden 14 Stunden benötigt – je dreimal die Woche. Zwei- bis dreimal pro Jahr erfolgt das Aerifizieren und Topdressen, bei dem etwa 140 Tonnen Sand eingearbeitet wird. Läuft die volle Bewässerung während einer Nacht, so sprühen 750 000 Liter Wasser aus den Regnern.

Manufaktur – in Grün

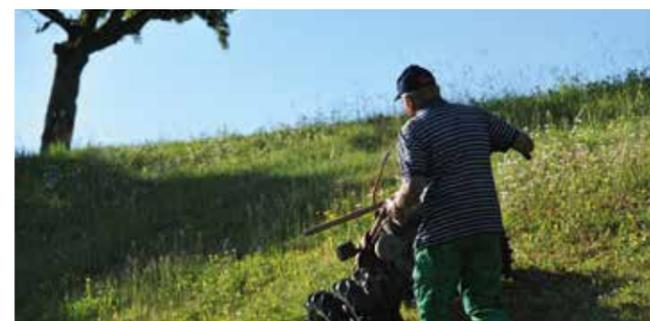
Es gibt Golfplätze, die jeder passionierte Golfer wenigstens einmal in seinem Leben spielen sollte. Ob «The Old Course», St. Andrews, «Augusta National», Georgia oder «Pebble Beach», Kalifornien – sie alle sind fantastisch: unglaublich schön gelegen, spektakulär und mit perfekt gepflegten Greens.



Exakt wie im Golf Emmental. Jedenfalls arbeiten die Greenkeeper mit Leidenschaft daran. Jeden Tag aufs Neue, bei Wind und Wetter. Sie mähen, bewässern, vertikutieren, schlitzten, aerifizieren, rechen die Sandbunker, schneiden Bäume und Hecken, düngen, bekämpfen Unkraut und Krankheiten, reparieren, pflanzen an, bauen um, reinigen – und waschen die Frottiertücher für die Garderoben. Permanenter Feinschliff ist angesagt – mit Liebe zum Detail. Entdecken Sie den feinen Unterschied.



Übrigens: die Greens von Golf Emmental gelten wirklich als top! Im Interview verrät Peter Haueter, Head-Greenkeeper von Golf Emmental seit 1998, sein Rezept dafür. Als absoluter Profi wirkt er auch im Vorstand der Swiss Greenkeeper Association. ■



“
Tiptopi Wäρχzüüg.
”

Mit den vtools hat Vögeli Marketingproduktion & Druck ein erfindungsreiches Paket an neuen Möglichkeiten für Sie geschnürt, das digitale und analoge Produkte miteinander kombiniert. Zur Unterstützung Ihrer Marketingmassnahmen, für mehr Effizienz, maximale Flexibilität und einfache Abläufe.

Druckdaten-Workflow mit «insite», effiziente Datenlogistik mit «media», das individuelle Druck- und Marketingportal «typo», das Crossmediatool «campaign».

Sie definieren Ihre Bedürfnisse – wir produzieren Ihre Lösung.
Überzeugen Sie sich selbst. Wir freuen uns auf Sie.

Dir chöits gsorget gä.


V Ö G E L I
Marketingproduktion & Druck

Sägestrasse 21-23
CH-3550 Langnau i.E.
Tel. +41 (0)34 409 10 10
Fax +41 (0)34 409 10 15
www.voegeli.ch
voegeli@voegeli.ch

Datenmanagement
Marketingportale
Kampagnenmanagement
Crossmediale Mailings
Druck, Digitaldruck
Veredelung



Kurt Rossknecht zählt gegenwärtig zu den renommiertesten Golfplatzarchitekten. Er ist ein Meister seines Fachs mit einem feinen Gespür für die Landschaft. Und ein Charakterkopf, der weiss, was er für die Golfer will: Spielvergnügen pur. Denn Plätze für Masochisten gibt's genug.

Golf Emmental war eine ganz besondere Herausforderung. Entstanden ist ein Meisterstück.



INTERVIEW

GOLFPLATZARCHITEKT
Kurt Rossknecht

Ist der Umbau eines Golfplatzes schwieriger als der Neubau?

Das kann man so sagen. Punkto Planung und auch beim Bau muss man mehr auf Bestehendes Rücksicht nehmen. Dazu will man bei einem Umbau natürlich möglichst wenig bestehende Flächen antasten. Und die Spieler möchten auch während dem Umbau ihren Platz bespielen.

Was war für Sie die besondere Herausforderung im Golf Emmental?

Wir haben 8 alte Bahnen umgebaut, 9 neue erstellt und mussten beides zu einem neuen Wurf zusammenführen. Das ist uns sehr gut gelungen.

Welches ist Ihr Lieblingsloch?

Für mich ist es klar die Bahn 6. Das Par 3 von oben, rechts lauert der Teich, und auch die Aussicht passt perfekt. Das wird das «signature hole» im Emmental!

Gibt es andere Bahnen, die Ihnen besonders ans Herz gegangen sind?

Mir gefallen alle Löcher und für mich stimmt das Gesamtergebnis. Die Spieler werden hier im Golf Emmental ihr Spielvergnügen finden – ganz bestimmt.

KJUS – uncompromising Golfwear



VOM SCHNEE AUFS GREEN

Vor 12 Jahren ist KJUS mit der Vision gestartet, die technisch beste Skibekleidung zu fertigen. Die Idee dazu entstand jedoch auf dem Golfplatz; der norwegische Ex-Skirennläufer Lasse Kjus und der gebürtige Engadiner und KJUS CEO, Didi Serena, bemerkten beim gemeinsamen Golfspiel, dass praktisch alle Frauen bequeme Stretch-Hosen tragen. Sie stellten sich die Frage: **«Warum entwickeln wir nicht Skibekleidung aus Vollstretchmaterial?»** KJUS hat als Erster Stretchmaterial übergreifend eingesetzt und die Skibekleidung revolutioniert. Gleichzeitig wurde damit der Grundstein für noch bessere Golfbekleidung gelegt, mit der Lancierung der ersten Golfkollektion im Jahr 2011.

leichte, atmungsaktive und wasserdichte Stoffe für besten Komfort bei jeder Witterung. Für maximale Bewegungsfreiheit sorgen 4-Wege-Stretchmaterial und die ergonomische Passform. Die weichen und besonders geräuscharmen Stoffe ermöglichen volle Konzentration auf den Golfschwung. ■

KOMBINATION AUS HERVORRAGENDEM KOMFORT UND MODERNEM STIL

Heute entwickelt das Schweizer Unternehmen kompromisslose Ski-, Golf- und Active-Lifestyle-Bekleidung – eine Verbindung von Funktion und Stil. Mit der technischen Expertise aus der Skikollektion haben die KJUS-Designer einen kompromisslosen Ansatz verfolgt, um eine Performance-Golfkollektion zu entwickeln: Aussergewöhnlich

KJUS ist seit 2012 offizieller Bekleidungssponsor der Omega European Masters in Crans-Montana. Mit dem Sponsoring eines Golfturniers der European PGA Tour stellt KJUS seine hohen Ambitionen im Golfsport unter Beweis. Ebenfalls auf die Schweizer Premiummarke verlassen sich drei der besten Schweizer Golfer: Martin Rominger, Roger Furrer und Jann Schmid testen die KJUS-Golfbekleidung täglich auf Herz und Nieren. Absolut überzeugend – und deshalb finden Sie im Proshop von GOLF EMMENTAL exklusiv die Golfbekleidung von KJUS!



A PARTNERSHIP TO
HELP PROTECT OUR PLANET

Leonardo DiCaprio and TAG Heuer have joined forces to contribute to Green Cross International initiatives. To learn more please visit www.tagheuer.com



TAGHeuer
SWISS AVANT-GARDE SINCE 1860

Inneneinrichtungen und Schreinerkunst mit nachhaltigem Wert



wie farbig
wie rund
wie schlicht
wie klein

wie natürlich
wie hoch
wie kurz
wie modern

wie hell
wie genau
wie exklusiv
wie eckig

www.boesigerlangenthal.ch

SCHREINEREI
WOHNAUSSTELLUNG
INNENARCHITEKTUR
MITTELSTRASSE 13
4900 LANGENTHAL
TELEFON 062 922 26 22
boesigerlangenthal@bluewin.ch
www.boesigerlangenthal.ch

Lenkerhof

Einfach luxuriös

«Gegensätze ziehen sich an!» – Frei nach diesem Motto hat der Lenkerhof ein Package der simplen Superlative kreiert!

Simpel geht es los... und zwar mit einer Übernachtung in einer urchigen Berg-hütte. Auf der Iffigenalp ist das Motto einfach: bodenständig sein. Wissen Sie, wie lecker einfache Speisen in der Lenker Bergwelt schmecken? Ist das typische Schweizer Käsefondue nicht eine wahre Gaumenfreude? Am Morgen geniessen Sie das Frühstück fernab von Kaviar und Champagner... simply enjoy!



Die zweite Nacht verbringen Sie im 5-Sterne-Haus Lenkerhof gourmet spa resort. Mit A-la-carte-Halbpension, freiem Eintritt zu Innen- und Aussenbad, Saunapark und Fitnessraum. Tägliche Weindegustation, Minibar und WLAN. Kurz: mit Allem was das Herz begehrt.

Überwältigt von so vielen gegensätzlichen Erfahrungen werden Sie sich nach 3 Tagen auf den Heimweg machen. «Nehmen wir das Fahrrad oder lassen wir doch lieber die Limousine vorfahren?»

Als langjähriger Turnierpartner von Golf Emmental kennen wir den Lenkerhof bestens.

Warum nicht einmal der Sommerhitze entfliehen und die herrliche Bergfrische geniessen? www.lenkerhof.ch



Cigarren Flury

Cigarren – ein Plädoyer für Genuss und Kultur

Ist die Zigarre ein Kind des Sündenfalls? Oder göttlich, weil sie uns Zeit, Musse und Ruhe schenkt? Seit Jahrhunderten wird darüber philosophiert und geschrieben. Oscar Wild sinnierte: «Der Genuss einer guten Zigarre lässt uns an alte Zeiten zurückerinnern, die es gar nicht gegeben hat.» Mark Twain meinte schlicht und einfach: «Wenn ich im Himmel nicht rauchen darf, gehe ich nicht hin.»

Seit beinahe 150 Jahren befindet sich das Geschäft Cigarren Flury im Besitze der Nachfahren des Firmengründers Kasimir Flury. Heute führt Hubert J. Choquard in 4. Generation das Unternehmen und darf dabei auf eine zahlreiche und

treue Stammkundschaft zählen. Stand-bein ist dabei das grosse Angebot von Cigarren aus verschiedenen Provenienzen (Kuba, Dominikanische Republik, Honduras, Nicaragua, Sumatra und Brasilien). Ferner wird ein breites Sortiment von Raucherbedarfsartikeln geführt. Auch sind verschiedenste Pfeifen-, Zigaretten-, Schnupf- und Kautabake sowie Zigaretten erhältlich. Als Diversifikation werden auserlesene Spirituosen angeboten.

Golf Emmental bezieht sein Cigarren-Sortiment seit jeher von Cigarren Flury. Bei ausgewählten Events verwöhnt Hubert J. Choquard die Gäste mit kostbaren Raritäten aus seinem Humidor. www.flury.com

Feldschlösschen

Brauereipferde – ein Wahrzeichen der Brauereikultur

Feldschlösschen ist traditionsreich und typisch schweizerisch. Vor 135 Jahren gegründet, ist Feldschlösschen heute das grösste Getränkeunternehmen des Landes und legt grossen Wert auf die Pflege von Brauchtum und Traditionen, was sich unter anderem auch in der Haltung von stolzen Brauereipferden widerspiegelt.

Die meisten Feldschlösschen-Brauereipferde sind täglich «on Tour»: als Zweispanner liefern sie in Rheinfelden und Umgebung Bier, Mineralwasser und Softdrinks in die Gaststätten und bereiten sich auf die Auftritte am Sechsspänner vor. Der imposante Sechsspänner von Feldschlösschen ist der einzige Bierfuhrwagen der Schweiz, der von sechs stämmigen Brauereipferden gezogen wird.

Besuchen Sie eine der schönsten Brauereien der Welt und lassen Sie sich in das Geheimnis des Bierbrauens einweihen. www.feldschloesschen.ch





Terravigna

«Die grössten Weine sind immer ein Produkt aus Leidenschaft und Begeisterung.»

Elisabetta Geppetti
Winzerin Fattoria Le Pupille

«Winzerin des Jahres» und «Bestes Preis-/Leistungsverhältnis» sind nur zwei von vielen Auszeichnungen, die Elisabetta Geppetti in ihrer langen und erfolgreichen Karriere erhalten hat. Wenn von Morellino di Scansano die Rede ist, wird die Fattoria Le Pupille im gleichen Atemzug genannt, ist sie doch unbestrittene Leaderin dieser Appellation.

hat es Elisabetta Geppetti auch stets verstanden, sich mit den richtigen Fachleuten und Önologen zu umgeben. Giacomo Tachis, Doyen der italienischen Önologen, Christian Le Sommer (Château Latour) und seit einem Jahr der toskanische Staröologe Luca D'Attoma sind Garanten für höchste Qualität in Rebberg und Keller!

Im Restaurant Altes Sumpfhaus sind einige Weine der Fattoria Le Pupille zu geniessen. Generalimport für die Schweiz: www.terravigna.ch

Nebst ihrem persönlichen Engagement und ihrer Leidenschaft für die Maremma und den dortigen Weinbau

Bösiger Langenthal

Mit «Wood» und «Drive» in die Zukunft

Geht es beim Golfen darum, für einen Schlag mit grosser Reichweite auszuholen, greift der Profi zum «Wood». In der Inneneinrichtung steht «Holz» für nachhaltige Werte und vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten.

Auf überzeugende Lösungen in Holz ist das Familienunternehmen Bösiger Langenthal spezialisiert. Referenz ist beispielsweise der Golf Emmental. «Ein Paradebeispiel für unser Dienstleistungsangebot», sagt Markus Bösiger, der das Projekt geleitet hat. Die Gestaltung des Empfangsbereichs, die Einrichtung des Restaurants, das Mobiliar des Shops und die raffinierte Sperrholzmöblierung des Rundenverpflegungshauses stammen aus seiner Feder.

Vor mehr als 100 Jahren als Schreinerei gegründet, ist das Unternehmen heute mit den weiteren Bereichen «Innenarchitektur» und «Wohnausstellung» der Anbieter für komplette Lösungen. Von der Idee über den Ent-

wurf bis zur Ausführung alles aus einer Hand. In der eigenen Schreinerei sind Ideen und Kundenwünsche am besten umsetzbar. Die Wohnausstellung beherbergt neben internationalen Marken wie Alias, Thonet, Knoll, Cor, Flos, Montana oder e15 auch Schweizer Perlen wie Thut, Lehni und Alinea. Markus Bösiger und Sabine Füssenhäuser – Lebens- und Geschäftspartnerin – sind direkte Ansprechpartner, die mit viel Herzblut alle Aufgaben übernehmen. Einzelaufgaben wie die Restauration eines antiken Erbstücks, die Beratung für Heimtexti-

lien oder der Verkauf eines einzelnen Möbelklassikers erhalten die gleiche Aufmerksamkeit. Die Firma befindet sich an der Mittelstrasse in Langenthal. Dem architektonisch geschulten Auge fällt sofort der markante Bau im Stil des «Neuen Bauens» auf. Entworfen wurde dieser 1929 von Willy Boesiger, damals Mitarbeiter von Le Corbusier. «Unser Haus ist ein wertvolles Stück Firmenkultur und eine Liebeserklärung an die klassische Moderne», lacht Markus Bösiger. www.boesigerlangenthal.ch



Kilchenmann Audio TV Video

Inneneinrichtung – Multimedia

Welche Bedeutung hat Multimedia in den eigenen vier Wänden? In erster Linie soll Unterhaltungselektronik dem eigenen Lifestyle gerecht werden und im täglichen Gebrauch einfach zu bedienen sein!

Unterhaltungselektronik findet sich in jeder Wohnung und ist Teil des individuellen Lifestyles. Designorientierte Geräte werden passend zur Wohnungs-

Loewe ConnectID Home-Cinema 5:1 BeoPlay A9
Gewinner IF Design Award und CES «Best Innovations»



einrichtung angeschafft. Loewe und Bang & Olufsen bieten hier das gewisse Etwas. Zudem stimmt die Mischung aus hochwertiger Verarbeitung und eindrucksvoller Wiedergabequalität. Die Technik darf anspruchsvoll sein, nicht aber die Bedienung. Über eine von Kilchenmann entwickelte App lassen sich sämtliche Multimedia-Geräte im ganzen Haushalt steuern. Sei dies über den iPad im Kinderzimmer oder iPad Mini im Wohnzimmer.



Wieso soll man sich das Leben also nicht einfacher machen? Die Inspiration zu perfekten Lösungen holt man sich am besten dort, wo verglichen, getestet und erlebt werden kann: im Fachgeschäft. Kilchenmann Audio TV Video bietet folgende Leis-

tungen an: Multimedia-Integration, Planung von Gesamtlösungen, intelligentes Wohnen, Premium-Marken, Reparatur-Service und Service 24. Weitere Infos unter Telefon 031 963 15 15.

www.kilchenmann.ch

E-Bike ST1 von Stromer

Stromer-Technologie

- > Vollintegriertes E-Bike-System. Im Rahmen integrierter Akku, per Knopfdruck auswechselbar.
- > Rekuperation der Bremsenergie. Bedeutet noch bessere Reichweite.
- > Getriebeloser Nabenmotor. Kein Verschleiss auf Antrieb und Kette. Keine mechanischen Verluste. Stufenlose Beschleunigung. Hoher Wirkungsgrad. Power.
- > Akku laden: direkt im Bike oder ausserhalb des Stromers.
- > Traumhafte Leistungsentfaltung.
- > Stromer-Fahrmodi: Der Nutzer kann aus vier Unterstützungsstufen auswählen.
- > Individuelle Sensoreinstellung der Stromer-Elektronik.
- > 3 kg leichter 522-Wh-Akku 36 V; 14,5 Ah).
- > 3 Jahre oder 750 Vollladezyklen, Garantie für den Stromer-Hightech-Akku.
- > Karbongabel mit BMC-Technologie und speziell für Stromer entwickelter Schwalbe.
- > BigBen-Reifen mit optimierten Dämpfungseigenschaften für höchsten Fahrkomfort.

Das E-Bike ST1 des Schweizer Herstellers STROMER wurde im aktuellsten Testbericht von ExtraEnergy mit der Bestnote ausgezeichnet und zum Testsieger in der Kategorie Sport Road gekürt. Der STROMER ST1 besticht durch sein Design ebenso wie durch seine hervorragenden Fahrleistungen. Das Fazit der Tester: «Die Top-Beschleunigung, der sportliche Charakter und sein einzigartiges Äusseres mit dem integrierten Akku machen das ST1 zum Traumbike vieler Pendler und zum Testsieger.»

Erleben Sie das Freiheitsgefühl von Stromer bei einer Testfahrt im Golf Emmental! stromer.ch, golfemmental.ch



+STROMER-

Altes Sumpfhaus

Das Restaurant **Altes Sumpfhaus** stärkt Ihre Lebensgeister nach einer gelungenen Runde oder verwöhnt Sie bei einem Lunch oder Dinner. Ein lebendiger Treffpunkt für Geniesser und ein toller Ort für Anlässe der besonderen Art.

Wo früher tonnenschwere Walzwerke den Lehm für die Produktion von Ziegeln und Backsteinen zerquetschten, geniessen Sie heute Ihren Apéro auf der lauschigen Terrasse. Und abends den schönsten Sonnenuntergang.

Haben Sie Hunger und Durst? Ob zu etwas Kleinem für zwischendurch oder zum festlichen Menu – wir heissen Sie und Ihre Gäste herzlich willkommen. www.altessumpfhaus.ch ■





Guy von Graffenried's Rezept

Mediterranes Rindstartar – *echt scharf!*

RINDSTARTAR

Grundmasse für 8–10 Portionen

| | |
|---------|---------------------|
| 30 g | Sardellenfilets |
| 100 g | Schalotten, gehackt |
| 30 g | Oliven, entsteint |
| 4 Stück | Peperoncini, scharf |
| 50 g | getrocknete Tomaten |
| 30 g | Kapern |
| 30 g | Knoblauch, geschält |
| 1 dl | Olivenöl |
| 0,5 dl | Limonenöl |

| | |
|---------|-----------------------------|
| Fleisch | (pro Person) |
| 2 Blatt | Basilikum |
| 130 g | Rindfleisch (Huft), gehackt |
| 20 g | Parmesan, grob gehobelt |
| | Zwiebelringe, Toastscheiben |
| | Butter |

Zubereitung (in 15 Minuten)

- Die Peperoncini entkernen und fein hacken. Die restlichen Zutaten ebenfalls fein hacken oder pürieren und miteinander vermischen, die Öle hinzufügen. Die Grundmasse eignet sich auch zum Einfrieren und A-la-minute-Beimischen.
- Das Rindfleisch und den Basilikum à la minute hacken und pro Person mit einem Esslöffel (= 50 g) mit der Grundmasse vermischen. Mit Salz und Pfeffer abschmecken und mit ein paar Tropfen Cognac oder Calvados verfeinern. Auf einen Teller anrichten und den gehobelten Parmesan sowie die Zwiebelringe darüber streuen.

Servieren

Dazu servieren Sie knusprige Toastscheiben und Butter.

Weintipp

Pelofino Rosso IGT. Er ist samtig weich, mit wenig Tannin und dadurch sehr zugänglich. Am Gaumen weit und kraftvoll. Sie können diesen Wein auch im Restaurant **Altes Sumpfhaus** probieren!



Das Restaurant **Altes Sumpfhaus** ist ein lebendiger Treffpunkt für Genieser und ein toller Ort für Anlässe der besonderen Art. Guy von Graffenried und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch! www.altessumpfhaus.ch



ALTES SUMPFFHAUS
restaurant lounge

Köstlichkeiten aus 1001 Nacht

Märchenhafter *Genuss!*

Rezepte für vier Personen

MUTABBAL / BABA GHANOUIJ BIL TAHINE

| | |
|---------|----------------------------|
| 200 g | Auberginen, im Ofen gegart |
| 25 g | Sesam-Paste |
| 15 g | Saurer Halbrahm |
| 1 Stück | Knoblauchzehe |
| 10 g | Zitrone |
| Prise | Salz |
| 0.1 g | Kreuzkümmel |
| | Olivenöl |

Zubereitung

- Auberginen schälen, grillieren und zugedeckt im Ofen weich garen. Abkühlen lassen und pürieren.
- Knoblauch, Zitronensaft zu den Auberginen zugeben und mit Salz und Kreuzkümmel abschmecken.
- Sesam-Paste und saurer Halbrahm zugeben. Vermischen und bei Bedarf mit etwas Wasser verdünnen bis gewünschte Konsistenz erreicht ist.

Servieren

Anrichten und ausgarnieren mit Granatapfelkernen, Olivenöl und Petersilienblättern.

HUMMUS BIL TAHINE

| | |
|---------|-----------------------------------|
| 200 g | Kichererbsen, gekocht |
| 25 g | Sesam-Paste |
| 1 Stück | Knoblauchzehe |
| 26 g | Zitrone |
| Prise | Salz |
| 100 g | Wasser |
| | Kreuzkümmel, Olivenöl, Petersilie |

Zubereitung

- Kichererbsen über Nacht in kaltem Wasser einweichen.
- Am Morgen mit frischem Wasser ansetzen und gar kochen.
- Wasser abschütten und pürieren.
- Knoblauch, Zitronensaft, Sesam Paste zugeben und gut vermischen. Mit Salz abschmecken.
- Bei Bedarf mit [1 EL] Wasser verdünnen bis die gewünschte Konsistenz erreicht ist.

Servieren

Anrichten und ausgarnieren mit gemahlenem Paprika, gemahlenem Kreuzkümmel, Olivenöl und Petersilienblättern.

TABBOULEH

| | |
|-------|---------------------------------|
| 80 g | Cous-Cous, gekocht |
| 200 g | Petersilie (Blatt) |
| 1/4 | Zwiebel, fein gehackt |
| 100 g | Tomaten, gewürfelt |
| 10 g | frische Minze |
| 15 g | Zitronensaft |
| | Salz, Piment (Pulver), Olivenöl |

Zubereitung

- Petersilie waschen, trocknen und (ohne Stiel) fein hacken. In Schüssel geben.
- Minze (ohne Stiel) fein hacken und zugeben.
- Tomaten fein würfeln und mit dem eigenen Saft zugeben.
- Zwiebel in kleine Stückchen schneiden, mit Piment und Salz einreiben und zugeben.
- Cous-cous (gekocht) hinzugeben.
- Alle Zutaten mischen, mit viel Olivenöl anmachen, mit Zitronensaft abschmecken, mit Tomatenwürfeln ausgarnieren.

Servieren

Alle Mezze werden jeweils mit Fladenbrot serviert.



SCHWEIZERHOF
BERN

Die Sky Terrace des Hotel Schweizerhof Bern bietet eine 360°-Panoramasicht über Bern. Im orientalisch angehauchten Ambiente geniessen die Gäste erfrischende Cocktailkreationen, herrlich leichte Sommergerichte im Mezze-Stil bei sanfter Lounge-Musik. www.schweizerhof-bern.ch



Gemeinsam Golfen - Gemeinsam anstossen!

Auf eine gute Partie!



Mit Verantwortung
genossen.

FELDSCHLÖSSCHEN VERBINDET

Die Mobiliar. *Damit Ihr
Versicherungsschutz nicht
zum Handicap wird.*

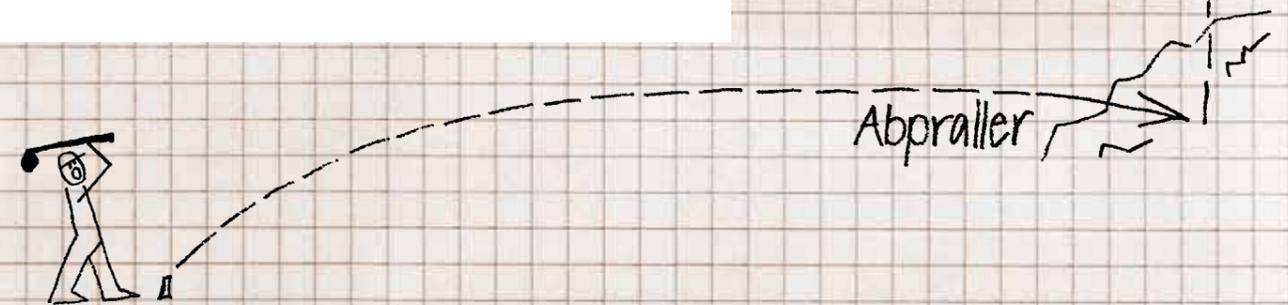


Christian Jordi, Generalagent

Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Burgdorf, Christian Jordi
Bahnhofstrasse 59, 3401 Burgdorf
Telefon 034 428 77 77
www.mobiburgdorf.ch, burgdorf@mobi.ch



Wir helfen Ihnen rasch
und unkompliziert
aus der Patsche.
www.mobi.ch

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge





Liebeserklärung

Wissen Sie, wo in Bern Sophia Loren einst ihre Nächte verbrachte und ihr Dekolleté regelmässig ein Blitzlichtgewitter auslöste? Grace Kelly gab dort ihrem Rainier einen sanften Gutenachtkuss und Sir Peter Ustinov schlürfte genüsslich im Morgenmantel seine Ovomaltine – oder einen kräftigen Whiskey.

Das legendäre Hotel Schweizerhof Bern hat eine grandiose Tradition. Berühmte Persönlichkeiten und gekrönte Häupter gingen schon ein und aus. Dank der exklusiven Partnerschaft von **GOLF EMMENTAL** verwöhnt das Haus nun auch unsere Golfer. Zusammen mit dem Hotel **Allegro** bieten die drei Partner gemeinsam das einzigartige Package **Country meets City** an.

Zudem lud das **Hotel Schweizerhof Bern** zur **Golf Trophy**. Die Teilnehmer wurden verwöhnt – von der köstlichen Zwischenverpflegung bis hin zum exquisiten Diner an der festlich aufgedeckten Tafel. Ob nach der Runde das kühle Bier mit Weisswurst und Brezen oder die angebotene Massage die Lebensgeister wieder weckte, bleibt aber ein Geheimnis. Eine Liebeserklärung an unsere Gäste war es in jedem Fall!



Stadthotel mit Alpenblick

Im Kursaal Bern verwöhnt das **4-Sterne-Superior-Lifestyle-Hotel Allegro** mit zuvorkommendem Service, hohem Komfort und einem vielfältigen Gastronomie- und Unterhaltungsangebot. Und Sie haben erst noch eine atemberaubende Aussicht auf die als UNESCO-Welterbe ausgezeichnete Altstadt von Bern.

Geniessen Sie im **Restaurant Meridiano** exklusive kulinarische Höhenflüge. Nervenkitzel finden Sie im Grand Casino mit seinen Spieltischen und Geldspielautomaten. Im modernsten Kongresszentrum der Schweiz sorgen kulturelle Veranstaltungen, Ausstellungen, Events und Messen für Abwechslung. www.kursaal-bern.ch



Lifestyle & Luxus

Das Hotel Schweizerhof Bern ist mit seiner 150-jährigen Geschichte das traditionsreichste 5-Sterne-Haus der Stadt Bern. Nach einem 2-jährigen Komplettumbau erstrahlt es wieder in neuem Glanz. Das Hotel versprüht die Aura eines Hauses mit grosser Geschichte und Grandezza.

Als einziges Luxushotel der Stadt verfügt das Haus über einen Spa-Bereich. Im **THE SPA** vereinen sich Verwöhn-Pool, Sauna, Hammam sowie Fitness- und Behandlungsräume zu einem wahren Reich der Erholung.

Mitglieder des Golf Emmental kommen übrigens in den Genuss von 20% Rabatt bei Behandlungen im THE SPA. www.schweizerhof-bern.ch





Heisse Katze – oben ohne

● ● ● Diese Raubkatze ist ein echter Herzensbrecher – und Porsche-Schreck! Der neue Jaguar F-Type begeistert. Noch vor seinem offiziellen Verkaufsstart stand er im Golf Emmental anlässlich der Jaguar TAG Heuer Trophy.



Der zweisitzige Sportwagen sieht scharf aus. Man spürt die Harmonie von Dampf und Design. Links und rechts fliegen die Gartenzäune vorbei. Das Emmental mit seinen beschaulichen Nebenstrassen und den herausgeputzten Bauernhöfen ist ein Paradies. Sogar die Miststöcke liegen wohlgeschichtet hinter dem Haus. Das Trompeten des röhrenden Roadsters lockt garantiert jeden Hansli Jowäger samt Anne Bäbi aus dem Hühnerstall heraus.

Renzo Barisi kommt mit einem breiten Grinsen von einer Probefahrt zurück. «Das ist absolut das Geilste, das ich je erlebt habe. Ich bin schon Ferrari, Maserati und andere Sportwagen gefahren. Aber was der **Jaguar F-Type** bringt, ist absolute Spitze. Der hat Drive zum «schlepfen» – wirklich ausserordentlich», meint er. Seine Frau schmunzelt: «Ein richtiges Spielzeug für erwachsene Buben.»



Pioniere der Zeitmessung – seit 1860

Es war im Jahr 1911, als **Charles Auguste Heuer**, der Sohn des Unternehmensgründers, die berühmte «Time of Trip» patentieren liess – die erste speziell für Sport- und Rennwagen entworfene Stoppuhr der Welt.

Jahre später trägt **Steve McQueen** im legendären Film «Le Mans» aus dem Jahre 1970 seinen «Monaco»-Chronographen am Handgelenk und wird dadurch zum Botschafter für die Marke. Bis heute steht TAG Heuer an der Spitze der Zeitmessung.

«Time never stops. Why should we?» fragte **Jack Heuer**. Soeben wurde mit der «TAG Heuer Carrera Mikropendulum» der erste magnetbetriebene Hochfrequenz-Chronograph exklusiv patentiert. Anzeigt wird sogar die 100stel-Sekunde.

TICKEN SIE RICHTIG?

Bestimmt – ganz besonders natürlich als Teilnehmer unserer **Jaguar TAG Heuer Trophy**. Seit Jahren verwöhnen die beiden Partner von Golf Emmental die Sieger mit tollen Preisen. Echt stark. ■

www.tagheuer.com, www.jaguar.com





Bagger-Ballett



Das Golfspiel gleicht oft einem Wunder – besonders, wenn der Ball geradeaus fliegt. Ein noch grösseres Mysterium ist der Bau eines Golfplatzes.

Der Aufwand ist enorm: planerisch, organisatorisch, betrieblich, finanziell, politisch – und menschlich. Nach einem komplizierten Verfahren hiessen die Gemeindeversammlungen von Hasle und Oberburg Ende 2010 die Überbauungsordnungen gut. Noch während des laufenden Baubewilligungsverfahrens samt Umweltverträglichkeitsprüfung und Waldfeststellung erfolgte am 8. Juni 2011 der heiss ersehnte Spatenstich.

Kaum zu glauben, welche Erdmassen bewegt, Teiche neu angelegt, Bodenaufbauten verbessert, Drainage- und Bewässerungsleitungen eingebracht, Greens und Tees aufgebaut, Wege planiert, Fairways anhumusiert und alle Flächen wieder frisch angesät wurden. Eine immense Arbeit – unter strengster Kontrolle aller möglichen Behörden.

Dank vernünftigen Wetter, einer perfekten Bauleitung und grandioser Anpflanzung der Golfplätze fand das Eröffnungsturnier am 1. August 2012 statt – ein halbes Jahr früher als ursprünglich geplant! ■





Home Entertainment in Perfektion

Multimediales Home Entertainment - vernetztes und intelligentes Wohnen. Kilchenmann bietet Ihnen umfassende Beratung und attraktive Angebote.

Bernstrasse 95
3122 Kehrsatz-Bern
Telefon 031 963 15 15
www.kilchenmann.ch

Kilchenmann
AUDIO · TV · VIDEO

Vergleichen. Probieren. Erleben.



Freude herrscht

Golf Emmental schuf ein grosses Amphibienlaichgebiet von nationaler Bedeutung. In den Tümpeln und Weihern lebt eine ganze Kolonie «Glögglifrösche» (Geburtshelferkröte, Tier des Jahres 2013) – mit Logenplatz auf das Golfgeschehen. Geschützte Orchideen und eine bunte Artenvielfalt entzücken.



Golf Emmental baute auch den Rad- und Fussweg über die «Mürggen», ebenso den öffentlichen Grillplatz auf der «Unteren Oschwand» neben dem Werkhof. Dies unterstreicht unser Engagement für die Region. ■





Was es nicht alles braucht, um einen Bag Tag «Made in Emmental» zu fertigen:

Einkauf und Auswahl des Leders, möglichst narbenfrei und in einer normierten Dicke.

1. Erstellen des Prägestempels, um die Lederstücke in die ovale Form zu bringen.
2. Stanzen des Leders, Stück für Stück werden die Lederrondellen mitsamt Loch für das künftige Befestigungsband aus einem grossen Leder herausgestanzt.
3. Für das Anbringen des Logoaufdrucks benötigt man einen Prägestempel, welcher aus einer Speziallegierung gefertigt wird.
4. Mit Hitze und unter grossem Druck werden die Lederrondellen mit dem Logo und dem Schriftzug Golf Emmental versehen.
5. Mit der Nähmaschine werden jetzt die Lederrondellen umnäht.
6. Nach dem Zuschneiden der Lederriemchen werden diese mit einer improvisierten Hilfseinrichtung am Bag Tag angebracht und verknotet.
7. Das grosse Rundmesser dient zum Beschneiden des Riemenendes.
8. Der Bag Tag ist fertig.

Am Schluss werden die Bag Tags durch den Clubpräsidenten höchstpersönlich von Hand angeschrieben und dem Mitglied überreicht. Ganz nach dem Motto: «I bi ne ächte Ämmitaler u desse bin i stolz!»

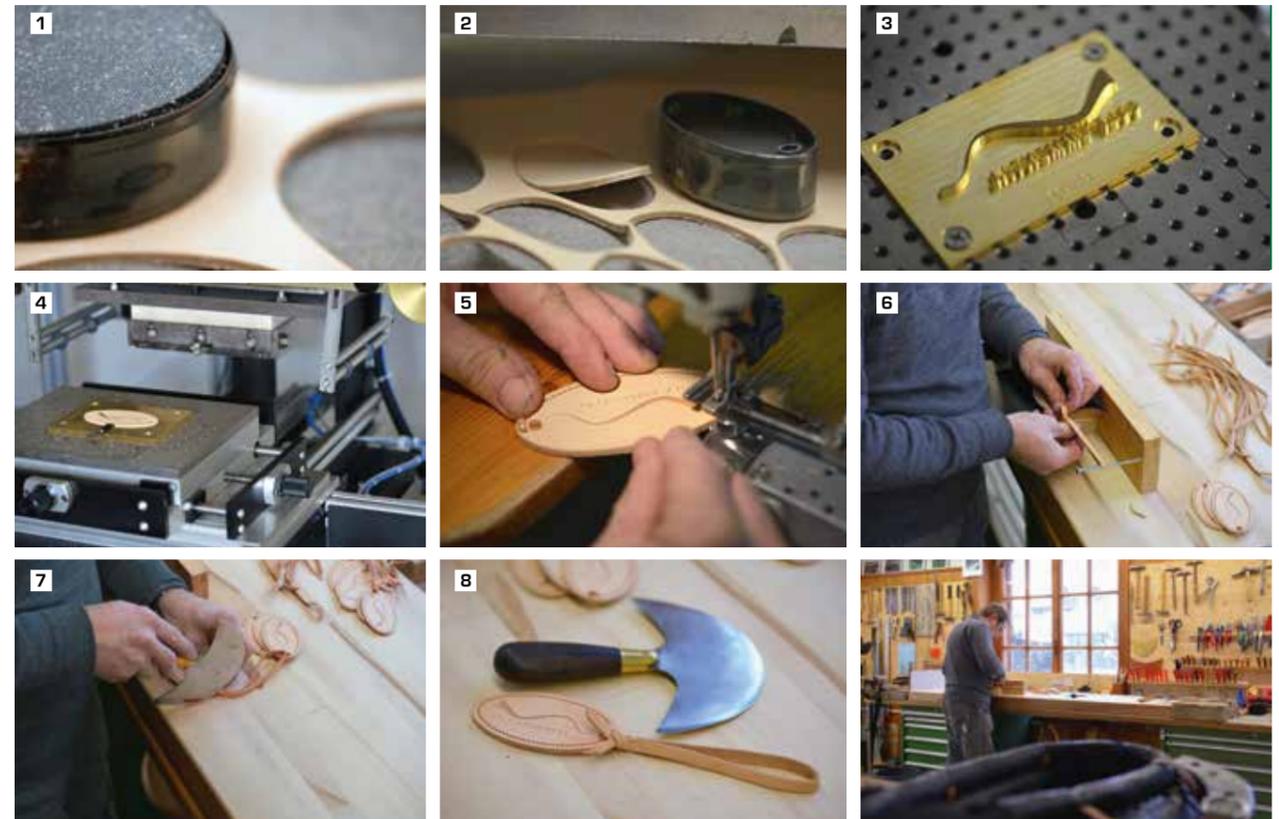
«I bi ne Ämmitaler!»

Oft glänzen sie metallisch oder sie sind aus Plastik gefertigt. Auf ihnen prangt das Wappen des Heimclubs. Stolz hängen sie an den Golfbags der Mitglieder – und stammen meist aus fernöstlicher Billigproduktion.

«Das passt in keinster Weise zum Golf Emmental», meinte Raphael Weibel, Präsident des Golfclub Emmental. «Echt, wertig und gleichzeitig schlicht» soll unser Bag-Tag sein. Denn – wie heisst es im wohl meistgesungenen Lied? Genau: «I bi ne Ämmitaler u desse bin i stolz.»

Nach dem Festlegen von Grösse, Layout und der Materialwahl «Leder» machten wir uns auf die Suche, wer unsere Bag Tags produzieren könnte. Fündig wurden wir bei der Sattlerei Blaser aus Wasen im Emmental. In althergebrachter Handwerkskunst entstehen dort traditionelle Pferdegeschirre, handbestickte Riemen für Glocken und Treicheln, Ledergürtel, Geldbeutel. Hier, im Herzen des Emmentals, werden auch die Bag Tags für den Golf Emmental gefertigt. Sorgfältig, Stück für Stück in traditioneller Handwerkskultur.

Wissen Sie, dass es einen **Handwerkerweg in Wasen** gibt und eine Führung durch die Sattlerei möglich ist? www.sumiswald.ch ■





Ap(p)etit auf die Emmentaler Käseroute



Auf dem neuen App-basierten Themenweg erfahren die Besucher der Käseroute alles Wissenswerte rund um den berühmten Käse, entdecken auf dem E-Bike die einzigartige Hügellandschaft des Emmentals und kommen in den Genuss von atemberaubenden Aussichten.

«Tourguide» der Emmentaler Käseroute ist eine App, die den Weg leitet und mit Sprachinhalten, Bildern und Videos spannende Geschichten rund um den Käse bietet. Die App ist 3-sprachig, die Hörinhalte 4-sprachig (Schweizerdeutsch, D, F, E).

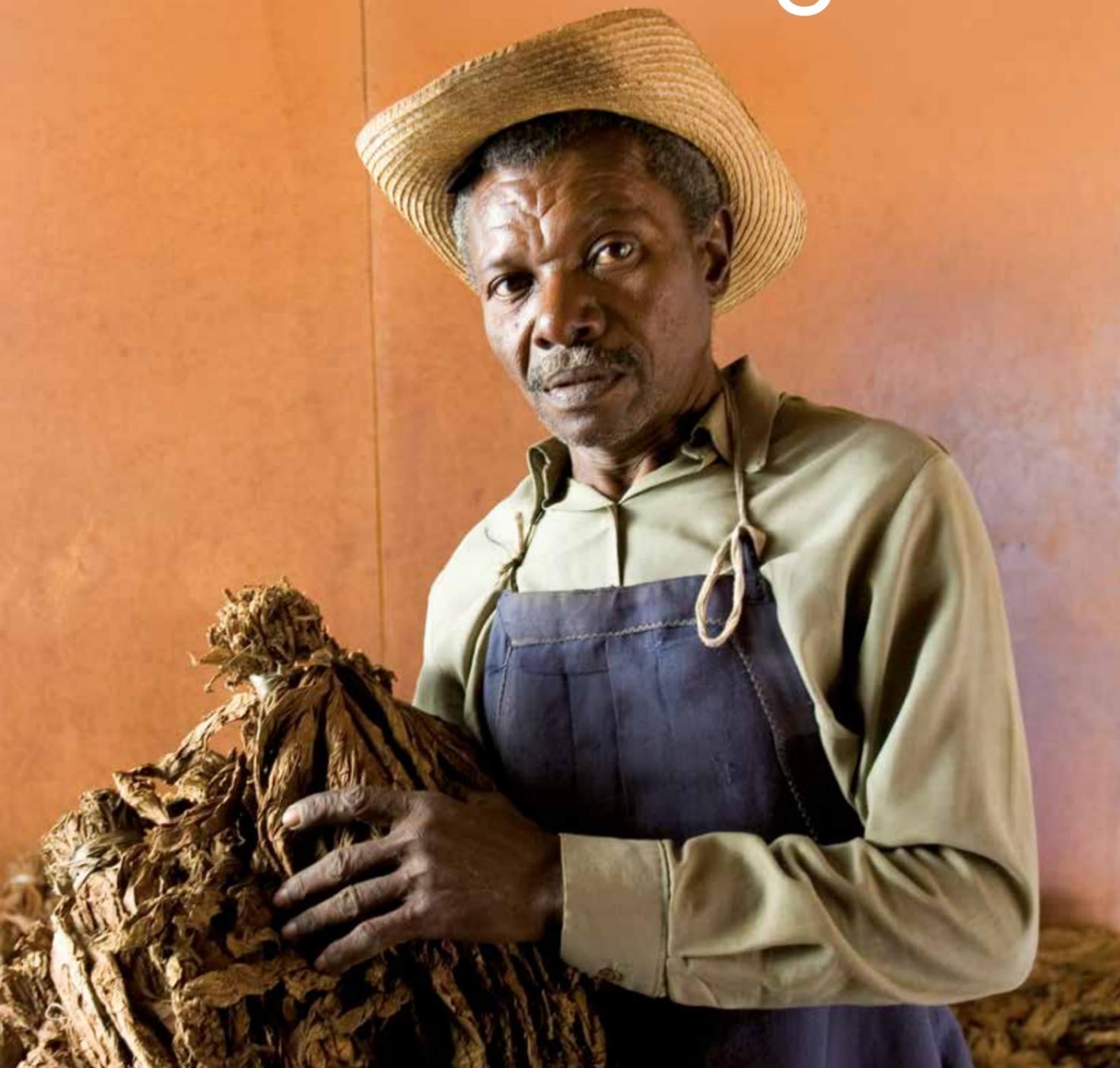
Die Käseroute beginnt und endet in der mittelalterlichen Zähringer-Stadt Burgdorf. Mit dem E-Bike können die rund 35 Kilometer der kleinen oder die 78 Kilometer der grossen Käseroute mühelos mit einem Lächeln im Gesicht bewältigt werden. Entlang der Strecke befinden sich diverse Akku-Wechselstationen. Die Tour führt zu 80% auf ausgeschilderten Schweiz-Mobil-Routen. Die App führt mittels GPS-Funktion über die Route und orientiert mittels Landkarte (1:25 000) laufend über den aktuellen Standort.

Eine besondere Attraktion der Käseroute ist ein Besuch in der Schaukäserei Affoltern im Emmental. Vier Käsereien aus verschiedenen Epochen bieten hier interessante Einblicke. Der Küherstock aus dem Jahr 1741, wo heute noch Käse über dem offenen Feuer hergestellt wird, die Feuerwagen-Käserei von anno 1900, die Dorfkäserei aus dem Jahr 1954 und die Schaukäserei mit neuen Produktionsanlagen, umfangreichem Käsesortiment und Restaurant.

Täglich können Besucher die traditionelle Herstellung des Emmentaler AOC Eidgenoss miterleben und zusehen, wie dieser von Hand gehoben wird. Das handwerkliche Geschick der Käser/-innen ist eindrucksvoll. Auch können die Besucher gleich selbst Hand anlegen und in einer spannenden Stunde miterleben, wie sich die Milch in eines der beliebtesten Lebensmittel auf der Welt verwandelt: in Käse.

Weitere Highlights der Käseroute sind das Gotthelfzentrum oder das Schloss Burgdorf. Hier können sich die Besucher für einmal im Leben wie die Schlossherrin oder der Schlossherr fühlen. Also, nichts wie los! Ein spannender und erlebnisreicher Tag ist garantiert. Die App kann gratis von der Website www.kaeseroute.ch heruntergeladen werden. ■

World of Cigars



Cigarren Flury AG
Hubert J. Choquard • Bahnhofplatz 3 • 3011 Bern
T 031 311 37 03 • F 031 311 37 69
cigarren@flury.com • www.flury.com



Emmentaler

Mords- und Spukgeschichten



Ein ruheloser Frauenmörder, ein Kommissar mit untrüglichen Bauchgefühl, ein Pfarrer und ein Dorfarzt, die mehr Dreck am Stecken haben, als manch einer glaubt, eine verhängnisvolle Internet-Affäre. All dies erwartet ein krimi- und wanderfreudiges Publikum.

Die skurrilen und schauerhaften Mords- und Spukgeschichten sind seit Jahren Garant für beste Unterhaltung. Und sie haben eines gemeinsam: Sie spielen alle im Emmental. Mitten in dieser wunderschönen, mystischen Landschaft, die bei jedem Wetter ihren ganz eigenen Reiz hat. Neu können zwanzig der mittlerweile über siebenzig geschriebenen Geschichten hörend genossen werden. Auf dem Emmentaler Mords- und Spukgeschichtenweg.

Zwanzig speziell eingerichtete Hörbänke entlang der Emme und Ilfis laden zu einem Nervenkitzel der besonderen Art ein. Auf jeder Bank ist ein Schild mit einer Telefonnummer. Zum Lokaltarif kann man sich unter besagter Nummer über das Handy die Geschichte anhören, die in der jeweiligen Umgebung der Bank spielt. Alternativ können die Geschichten auf dem MP3-Player oder Smartphone auf www.emmental.ch/mord heruntergeladen werden, ebenfalls eine Broschüre mit allen detaillierten Informationen.



Also anhören... schauern ist garantiert.





Üben verleiht Flügel

Golf ist Sport – und was für einer!
Gewiss – Golfprofi werden die wenigsten.
Heiss auf einen Traumschlag sind sie alle.

Dank Zusatzqualifikation bieten Ihnen die Golflehrer von Golf Emmental beim individuellen Training und beim gesundheitsbewussten Unterricht eine ganz besondere Unterstützung. Der 3-Loch Academy Course (Par 9, 307 Meter) ist ein Bijou. Das umfassende Kurzspielgelände und die zweistöckige Driving Range mit 40 Abschlagplätzen (20 überdacht), einer Pro's Lounge und 25 zusätzlichen Rasenabschlägen bieten eine perfekte Übungsanlage.

TAKE IT EASY

Beginner erleben ihre erste richtige Golfrunde auf dem Platz während eines **Tiger & Rabbit Events**. Nach einer Kurzeinführung ins Putten und Abschlagen spielen sie sämtliche Schläge auf dem 3-Loch-Parcour. Allerlei Wissenswertes zum Golfsport, ein kurzer Blick hinter die Kulissen von Golf Emmental und ein feines Essen im Restaurant «Altes Sumpfhaus» runden den Anlass ab. Er ist besonders für Familien geeignet.

Im **Monats-Platzreifekurs** werden Sie in einem Monat zum Golfer. Während 4 Wochen intensivem Unterricht erlernen Sie alles, was es für die praktische Platzreife braucht.

Die Kursdaten erfahren Sie unter www.golfemmental.ch.



Marc Urpi, PGA Golfprofessional



Philippe Bücheli, PGA Professional
und dipl. Physiotherapeut FH



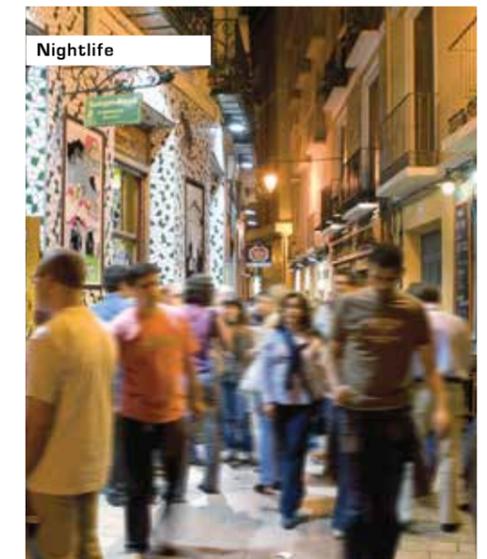
Golfreisen



Kulinarik



Kultur



Nightlife

Golf Emmental nimmt Sie mit auf Entdeckungsreisen. «Spaß & Lernen» ist angesagt, aber auch «Golf & Gourmet».

Lassen Sie sich verwöhnen und geniessen Sie einen besonderen Golfurlaub. Die Reisen führen Sie auf die schönsten Plätze in Europa. Reservierte Tee-Times und ein tägliches Training mit Marc Urpi, PGA Professional im Golf Emmental, stehen ebenso auf dem Programm wie Kulinarisches und Geselligkeit.

Ob nach **Mallorca**, **Belek** oder in die **Algarve**, nach **Katalonien** oder **Schottland** – wir besuchen zauberhafte Orte oder lassen uns von Geschichtsträchtigen inspirieren. Eine perfekte Gelegenheit, ein paar unvergessliche Tage zu verbringen – ganz besonders natürlich im Winter!

Detaillierte Reiseangebote finden Sie unter www.golfemmental.ch. ■

PGA Catalunya –

Nr. 1 in Spanien, Nr. 3 in Europa





Bella Figura

Klein & fein ist unsere Auswahl an modischen Kleidern und Accessoires – cool, stilvoll und sportlich. Lassen Sie sich inspirieren.

HENRY COTTON'S – Lässig & elegant

Die 1978 gegründete Marke ist nach dem britischen Golf-Champion Sir Henry Thomas Cotton benannt. Er gelangte zu Ruhm und Ansehen und war ein Freund des üppigen Lebenswandels. Die Marke begeistert: Sportliche Damen und Herren finden moderne italienische Stilelemente mit einem Hauch von englischem Luxus. In der Schweiz ist Henry Cotton's u.a. zu finden in Basel, Lausanne, Zürich, St. Moritz – und bei uns im Golf Emmental.



KJUS – Kompromisslose Golfbekleidung

Herausragend verarbeitet, leicht, dehnbar und leise. Sie bietet gleichzeitig höchsten Komfort und beste Passform. Der Anspruch von KJUS war schon immer, das beste Produkt zu fertigen. Qualitativ so hochwertig wie möglich. Langlebig, zuverlässig und mit der bestmöglichen Performance. Deshalb passt KJUS auch perfekt zu GOLF EMMENTAL.



ECHT BUNT, MANN

Kein Pardon für graue Bürohengste. Jetzt bekennen Männer Farbe. Ob feuerrot, im kräftigen Hellblau oder olivgrün – modisch angezogen machen Sie stets eine gute Figur.

Kommen Sie vorbei – wir beraten Sie gerne! Natürlich finden Sie bei uns auch ein ausgewähltes Sortiment an Golfbällen, -handschuhen und anderem Golfzubehör.



www.golfemmental.ch

+ STROMER –

weil die
Schweiz
keine Autos
baut.



stromer.ch | info@stromer.ch | facebook.com/mystromer
STROMER CAMPUS | Freiburgstrasse 798 | CH-3173 Oberwangen

Hole-in-One!*



* Für jedes Hole-in-One auf Loch 9 von Golf Emmental offeriert TERRAVIGNA eine 9-Liter Flasche Saffredi 2009.



TERRAVIGNA
Weingenuss pur